

# NÉPI EGYSÉG

## A magyar nép megtette kötelességét

Amint az egymásután brékező részlet eredményeket látogatjuk, nem tagadhatunk meg magunktól bizonyos büszkeséget. Nem is büszkeség ez, hanem az örömmel, az elégtelenség, a hálának és a biztonságerzetnek valamiféle csillogó és erős ötvöze, amit úgy viselünk magunkban, mint egy rejtett kincsét s meleg gerjedez fölé a szívünk körül.

Az ország magyarsága megtette kötelességét.

Az ország magyarsága egyöntetűen, ártatlan és határozottan gyakorolta szavazati jogát a november 19-én lezajlott választásokon.

Az ország magyarsága minden kétsély, minden ellenkezés nélkül, a lelkesedés öntudatteremtő bátorságával nyilvánította akaratát és kiderült, hogy ez az akarat a Magyar Népi Szövetség akaratával azonos. Bebizonyosodott, hogy a Magyar Népi Szövetség csakugyan az, aminek mindig is volt, és magától: Románia magyar népének átfogó nemzeti szervezete, a romániai magyarság sajátos kérdéseinek és feladatainak számotartója és képviselője.

A hivatalos és nem hivatalos számadatok az összességükben és a képviselői helyek elosztásától függetlenül is minden kétséget kizáróan igazolják ezt. Akár a Székelyföldön, akár a városokban, akár a szörványfalvakban, a magyarság tömegereje mindenütt a Magyar Népi Szövetség mellett nyílt meg. A három székely megye földművelői, erdőmunkásai, a városok dolgozói és értelmiségi és mindenütt mindenfelől a magyar anyák, a magyar hitvesek, a magyar leányok egyöntetűen igazolták azt a politikát, amit Kurkó Gyárfás és a többiek az ország valamennyi demokratikus erejével együtt nem ma, nem tegnap, hanem már évtizedek távolában kezdtek meg és amelynek egyetlen célja az itt élő magyar nép beldogulásának biztosítása a jogegyenlőség kivívása útján.

A november 19-i választás határnap benső életünkben. Véglegesen és visszavonhatatlanul elsöpri azt a tévelygő érzést, amelyet a már pusztulásra ítélt, de még itt-ott gyomként jelentkező szellemiség táplált: hogy a romániai magyarságnak esetleg lehetne még másvalamilyen nemzeti szervezete is a Magyar Népi Szövetségen kívül. Az egy-két elszórtan tévedezőnek a választás ezúttal nem az élenjáró harcok, hanem maguk az öntudatra ébredő tömegek adták meg, amikor tévedhetetlenül és megingathatatlanul szavaztak a Magyar Népi Szövetség képviselőjelöltjeire. A széles magyar tömegek egyszersmindkorra bebizonyították, hogy a Magyar Népi Szövetség politikája helyes, hogy a Magyar Népi Szövetség céljai visszhangot vernek az emberek szívében, egyszóval egész egyszerűen bebizonyították azt, hogy a Magyar Népi Szövetség népszerű.

Ez pedig mindennél többet jelent.

Mindenekelőtt pedig azt jelenti, — amire már tegnap vezércikkünkben is céloztunk —, hogy a magyarság tömegi politikailag öntudatosodva vesz részt az ország életében. Komoly és felemelő érzés ez nekünk s elsősorban annak az egy-két szédült üresfejűnek, aki még itt-ott az emberek „értelenségéről”, a tömegek „politikai tájékozatlanságáról”, vagy éppen „közönyéről” habog. Széle: néptömegeink ezen a vizsgáttelen napnál fényesebben bebizonyították, hogy csakugyan

tisztában vannak feladatukkal, csakugyan átérték a politikai tevékenység jelentőségét és csakugyan egyöntetű akarattal hagyják jóvá azt a szilárd politikai vonalvezetést, amely a Magyar Népi Szövetséget jellemzi.

E hatalmas népi-nemzeti öntudat érzése valóban felemel és bátorságot önt belénk. A szellemi örökhelyen állók a küzdelem fáradságos és nehéz óráiban néha megdöbbennek a körülöttük súlyosodó csendtől. Néha arra gondolnak, vajjon nem folytatnánk-e hiábaváló harcot az éjszaka és a közöny kísérteivel? De ez az óra, az ilyen órák döntő bizonyosságát adják annak, hogy nem a magányos elme virraszt a századok feltornyosuló gonjai közepette, hanem egy egész nép szíve dobban meg együtt, egy ütemre és az örökkévalóság nyugodt biztonságát sugárzó szabályossággal.

Egyek vagyunk, egységesek vagyunk,

erősek vagyunk és magabiztosak vagyunk — ezt mondja ennek a választásnak az eredménye.

De vajjon csupán csak ezt mondja-e? Nem! Ezenkívül még mást is mond. Azt is bizonyítja, hogy nem csupán önmagunkkal vagyunk egyek, de egyek vagyunk az országban küzdő minden demokratikus erővel. Egyek vagyunk az a román demokráciával, amely velünk együtt harcolt jogaink kivívásáért, amely minden pillanatban — Szárazajta, Csikszentdomokos és egyébek pillanataiban — saját népszerűsége kockáztatásával állott ki mellénk, elhagyott, erőtlén, ezer sebből vérző magyarok mellé.

Ne vakítsanak el bennünket egyes részlet-eredmények, különösen azok az eredmények, amelyeket bontatlan népi egységű vidékeinken értünk el. Büszkék vagyunk Csík, Háromszék és Udvarhely székelyeire, akik döntő fölény-

nyel tettek lanúbizonyítást népi öntudatunkról. De eredményeiket általában vonatkozásban kell értékelnünk. Ha így cselekszünk, akkor azonnal tisztában vagyunk azzal, hogy a mi győzelmiünk mennyire össze van kötve a román demokrácia győzelmével és hogy a Magyar Népi Szövetség bármilyen szép eredménye nélkül nem jelenthetne a román demokrácia erők győzelmének nélkül.

Akik végigélték ennek a választási éjszakának izgalmas óráit és feszült idegekkel figyelték az első befutó tétele eredményeket és felmérték az esetleges siker, vagy esetleges sikertelenség kihatásait, azok mindnyájan tudják, hogy mennyire igaz, amit az előbb mondtunk. Győzelmiünknek csak akkor van valódi értelme, jelentősége és hatása, ha velünk együtt a román demokrácia is győzött. A most befutó eredmények arra látszanak mutatni, hogy ez így történt. És ez biztonságot és megnyugvást ad nekünk.

A Magyar Népi Szövetség önálló választási listával, de nem egymagában indult ebbe a küzdelembe. A Magyar Népi Szövetség azok oldalán állott akik Romániában a haladás erőit, a haladó demokrácia erőt képviselik. Választási sikere ennek a szövetségnek megpecsételését, megszilárdítását és felbontathatlanná tételét jelenti.

A Magyar Népi Szövetség történetének most meginduló új szakasza ezt a szövetséget fogja kidomborítani. Ezt a szövetséget, amely biztosítéka és záloga lesz annak, hogy az itt élő magyarság teljes jogegyenlőségének kivívásáért folytatandó harcunk nem lesz eredménytelen.

## A demokratikus erők nagyarányu győzelme bontakozik ki az eddig befutott választási eredményekből

### A Magyar Népi Szövetség elsőprő sikere a Székelyföldön

(Brassó) — Bár eddig a pillanatig az eredmények hivatalos közzététele teljesen még nem történt meg, a fővárosi rádió közleményei máris nyilvánvalóvá teszik, hogy a tegnap lezajlott választásokon a felvonult demokratikus pártok győzelmet arattak. Ez tűnik ki egyébként a londoni rádió ma reggeli híradásából is, amely határozottan arra utal, hogy a demokratikus pártok diadala immár kétségtelen nem vonható, de különösen kiemeli azt a súlyos vereséget, amelyet a Bratianu-féle liberális párt szenvedett a választások során.

A külföldi sajtó képviselői általában véve egyöntetűen megállapították, hogy Románia első demokrata választása a legteljesebb szabadság és rend jegyében folyt le. A reakciónak az a kísérlete, hogy itt-ott zavargásokat idézzon elő, teljes kudarcba fulladt és mindenütt megtört az öntudatos tömegek rendet és fegyelmet kívánó magatartásán.

A választások számunkra különösképpen megnyugtató jelensége a magyar tömegek tiszta és határozott fellépése a Magyar Népi Szövetség önálló listája mellett, amely a Demokrata Pártok Tömbjével közös célokért küzdve kiváló eredményt ért el, különösen a három székely megyében.

Alább közöljük a lapzártáig befutott — egyelőre csak részben hivatalos — eredményeket azzal, hogy a beérkezésük sorrendjében valamennyi hivatalos eredményt közlünk.

Hivatalos eredmények:

Csikmegye: MNSZ 63.975, DPT 7768, Lupu 2942, Maniu 5345 szavazat. A szavazók száma 85.240. Részeredmények: Csikszentdomokos: Magyar Népi Szövetség 3695, DPT 813, Maniu 284, Lupu 64. Csoma-falva: MNSZ 2635, DPT 65, Maniu 9, Lupu 5. Gyergyóditró: MNSZ 3249, DPT 70, Maniu 56, Lupu 60. Csiksomlyó: MNSZ 1687, DPT 65,

Maniu 5, Lupu 22. Kászonyfalu: MNSZ 980, DPT 82, Maniu 13, Lupu 13. Csikszentsimon: MNSZ

1401, DPT 21, Maniu 44, Lupu 219, Csikszentmihály: MNSZ 1847, (Cikkünk folytatása a 2-ik oldalon.)



# HIREK

## POLITIKAI NAPILAP

Felölös szerkesztő: KURKO GYÁRFAS  
Büroja: 1000 Budapest, Rákóczi út 10. sz. 10. sz.  
KÉZIRATOKAT NEM ÖRÜNK MEG

## BIZOMÁNYOSAINKHOZI

Tekintettel arra, hogy a NÉPI EGYSÉG folyó 10-11. évfolyamán 204-es számú rendkívüli kiadásának nagyrésze sötét, reakciós kezű munkája következtében a Bepszentgyörgy-Brassó vasútvonalszakaszon elvesztett, kérjük a f. bizományosainkat, hogy a fentebb említett lapszám sorsárói kiadónvatalunkat levélben értesítsék.

## A NÉPI EGYSÉG kiadóhivatala, Brassó

— 200.000 VILLANYKÖRTE ERKEZIK FRANCIAORSZÁGBOL. Az Államvasutak igazgatósága megállapodást kötött egy francia céggel 200 ezer darab villanykörte behozatalára. A villanykörtek érkezését még november hónapban várják.

— TIZEZER ROMÁN HADIFOGOLY TÉRT VISSZA A SZOVJETSZÖVET-SÉGBOL. Hivatalos jeleink szerint a napokban 10.000 román hadifogoly tért vissza a Szovjetszövetségből, hogy bekapcsolódjanak az ország ujfelépítésébe. E 10.000 hadifogoly elbocsátásával a Szovjetszövetség kismét feltehetően bizonyosságot adta nagylelkűségének és szinte baráti jóindulatának Romániával szemben.

— MESTERSEGES PENICILLIN. A Times newyorki tudósítója beszámolt arról, hogy sikerült a penicillin mesterséges előállítására. A Science szerint az új termék azonos a természetes penicillin G-val, amelynek előállításán angol és amerikai kutatócsoportok dolgoztak a háború alatt. A munka befejező szakaszát a Cornell-egyetem orvosai intézetében végzik.

— Pokolgépek robbannak Madrid-ban. A "Radio Espana Independente", a spanyol köztársasági mozgalom titkos rádióállomásának közlése szerint a szombatra virradó éjszaka három pokolgép robbant Madrid belvárosában. Barcelonában a város ellenőrzését átvevők a felforgató rohamosztagok és újabb letartóztatásokat fogantatottak. A rádió közlése szerint a felforgató katonai szervezet tagjait vették őrizetbe. Ezek a letartóztatások a hadsereg körében egyre jobban terjedő baloldali mozgalommal vannak kapcsolatban.

— SZOVJET BÚZASZÁLLITMÁNY RUHR-VIDÉKNEK. Tegnap megérkezett Hamburgba a második kenyérmag-szállítmány a szovjet életrészből. Ezt a búzaszállítmányt a Ruhr-vidék ültődei között osztják szét. Ugyancsak a Kiel-i csatornába is egy kisebb 500 tonnás hajó érkezett kenyérmag-rakományal.

— Huszonötéves a bécsi halothamvasztó. Huszonöt évvel ezelőtt nyitották meg a bécsi halothamvasztót, amelyben fennállása óta 66.875 hamvasztás történt.

— Osztrák operett-zerző, akit a náciizmus eüztől hazájából. Robert S. o. az egyik legnépszerűbb operettzerző, akit a nemzeti szocializmus Bécsből eüztől, nyolcevi amerikai tartózkodás után visszaér az osztrák fővárosba. Stolz legújabb operettjét maga rendezi Bécsben. A "Hárman a Duna mellő" című operett már karácsony előtt színpadra kerül.

— Szovjet csillagász szerint emberek élnek a Mars-on. A londoni "Soviet News Bulletin" idezi Tichov professzornak a kazáki tudományos akadémia tagjának azt az állítását, hogy a Mars növényzete rendkívül hasonlít a miénkhez és a Mars-csillagzaton emberekhez hasonló lények élnek. Tichov és munkatársai a ka-

(Ez az oldalt előzőnk folytatása.)

DPT 56, Maniu 212, Lupu 78.  
Csikmezei részeredmények: Csik-szeredai I. körzet: MNSZ 1852, DPT 174, Maniu 45, Lupu 40.  
Csik-szeredai II. körzet: MNSZ 1843, DPT 139, Maniu 139, Lupu 24.  
Csomaifalvi körzet: MNSZ 2635 DPT 65, Maniu 9, Lupu 5.  
Ditroi körzet: MNSZ 3249, DPT 70, Maniu 56, Lupu 60.  
Csiksomlyói körzet: MNSZ 1687, DPT 65, Maniu 5, Lupu 22.  
Kászonfalvi körzet: MNSZ 980, DPT 82, Maniu 13, Lupu 13.  
Szentimoni körzet: MNSZ 1401, DPT 21, Maniu 44, Lupu 219.  
Csikszentmihályi körzet: MNSZ 1847, DPT 56, Maniu 212, Lupu 78.

Háromszék megye kézfőirás részeredmények: Kézdivásárhely: MNSZ 3180, DPT 141, Bratianu 211, Maniu 101.  
Martonfalva: Magyar Népi Szövetség 911, DPT 3, Bratianu 63, Maniu 28.  
Markosfalva: MNSZ 1027, DPT 50, Bratianu 59, Maniu 48.  
Alsóseparaton:



HAVADTŐI SÁNDOR

a MNSZ háromszéki képviselője

MNSZ 2721, DPT 134, Bratianu 51, Maniu 28.  
Kézdivásárhely: MNSZ 2399, DPT 31, Bratianu 69, Maniu 22.  
Kézdivásárhely: Magyar Népi Szövetség 1961, DPT 228, Bratianu 21, Maniu 8.  
Lemhény: MNSZ 2537, DPT 43, Bratianu 72, Maniu 32.  
Berek: MNSZ 1261, DPT 672, Bratianu 12, Maniu 83.  
Nyújtód: MNSZ 1262, DPT 23, Bratianu 15, Maniu 5.  
Ozsdola: MNSZ 1775, DPT 197, Bratianu 152, Maniu 156.  
Torja: MNSZ 2153, DPT 63, Bratianu 31, Maniu 61.

## HÁROMSZÉK MEGYE

Szavazásra jogosultak száma 83.825  
Leadott szavazatok száma 77.920  
A szavazatok megoszlása:  
MNSZ 63.790  
DPT 5.847

zaksztáni hegyek jeges csúcsain tanulmányozzák a növényzetet, mert azt hiszik, hogy az ottani éghajlati viszonyok hasonlítanak a Marséhoz.

— O-norvég emlékek Amerikában. Mallory amerikai régész, aki a White öbölől a Pistolet öböljéig vikíng-emlékeket tár fel, legutóbb ó-norvég romokra bukkant, majd egy ó-norvég üllőre, amelyet a vikíng telepek kőszerszármak készítésére használtak. How kizötönél egy ó-norvég táborleple nyoma: taláta. Az amerikai régész megállapította, hogy Ericson Lief, Amerika skandináv felfedezője, a Pis-

Maniu 6789  
Bratianu 2494  
Megsemmisítve 1500

Udvarhely megye: nem hivatalos és meg nem végleges eredmények: Leszavazott a szavazók 94.00 százaléka. Ebből a MNSZ-re adta szavazatát 87.40 százalék, DPT-re 7.2, Titel pártjára 1.42 és Maniu 2.91 százalék. Számszerint a MNSZ 67.763, a DPT 4639, Titel 942 és Maniu 1923 szavazatot kapott. Az egész megye lakosságából 69.922 személynek volt szavazati joga, ebből leszavazott 66.097.

Keszéremények: Székelyudvarhely: MNSZ 4121, DPT 405, Lupu 108, Maniu 495.  
Zetelaka: MNSZ 2691, DPT 201, Maniu 7, Lupu 12.  
Farkaslaka: MNSZ 2150, DPT 40, Lupu 2, Maniu 2.  
Korond: MNSZ 2628, DPT 70, Maniu 78.  
Vargyas: MNSZ 2614, DPT 270, Lupu 6, Maniu 7.  
Ete: MNSZ 955, DPT 57, Lupu 9, Maniu 1.  
Bardóc: MNSZ 1187, DPT 28, Lupu 8, Maniu 9.  
Bodod: MNSZ 1493, DPT 217, Lupu 7, Maniu 26.  
Küster: MNSZ 1759, DPT 25, Lupu 4, Maniu 3.  
Székelyszentkirály: MNSZ 2175, DPT 88, Lupu 10, Maniu 15.  
Atyha 700—800 szavazója mind egy szög megjelént Korondon, a saját szavazó körzetében és leadta szavazatát a MNSZ-re.

Brassói részeredmények: Katonai körzet: DPT 2481 szavazat, MNSZ 88, Maniu 320.  
Metrom (15. sz. körzet) DPT 864, MNSZ 447, Maniu 504, Bratianu 64.  
Astra: DPT 1046, MNSZ 82, Maniu 519, Bratianu 65.  
Scherg-körzet: DPT 1131, MNSZ 648, Maniu 490, Bratianu 100.

Brassómezei eredmények: Barcani: DPT 449, MNSZ 88, Maniu 320.  
Földvár: DPT 869, MNSZ 147, Maniu 358, Bratianu 9.  
Keresztényfalva: DPT 1302, MNSZ 103, Maniu 907, Bratianu 175.  
Bodola: DPT 848, MNSZ 1154, Maniu 30, Bratianu 41.

Fogarasmegye: DPT 26.096, Lupu 774, Maniu 7688, Bratianu 1052, Titel 1113 szavazat. A szavazók száma 37.573.

Roman megye: DPT 39.332, Maniu 7226, Bratianu 2536, Lupu 1890 szavazat. A szavazók száma 73.014.

Tutova megye: DPT 51.459, Maniu 7226, Bratianu 7226, Bratianu 2536, Lupu 1890 szavazat. A szavazók száma 73.014.

Campulung megye: DPT 30.897, Maniu 4276, Bratianu 1013, Titel 401, Lupu 286 szavazat. A szavazók száma 47.655.

tolet öbölben 500 évvel Kolumbusz Kristóf előtt ültött tábor.

— Megtalálták Caesar 2000 éves hajóját. Nagy történelmi jellegű felfedezés történt a Humber folyó partján. Hull város közelében. A folyó partjának iszapjában megtalálták a britek, Anglia és akonak néhány hajóját, valamint ana hajók vázait, amelyekkel a szigetszakra költöztek.

— Szolgálatos gyógyszerárak Brassóban. Csütörtökön: Tavittan, Pekete, uca 18. és Joós, Kút-utca 7. — Pénteken: Tuliu, Szabadságút 1 és Coia, Hosszú-utca 42.

## Gyergyói krónika

NEPKONYHAT állítottak fel a 5000 lakosú kemele, a 7500 lakosú Alfalu és a 2000 lakosú Tekerepuszák között. 10 millió lej kormányjelvényei és a közönség természetesen hozzájárulásával. Ezer enes gyermek kap le naponta jó ebédet és vacsorát. Az asztalra vészeket fektetve tovább népkonyhák ügyben erős mozgalmat folyt.

KURKO GYÁRFAS, a MNSZ országos elnöke, a csiki listavezető gyakran fordul meg Gyergyóban, különösen Ditrónagyközségben, amelynek MNSZ szög vezető talán legerősebb egész Erdélyben.

Külön érdekessége Gyergyó 11 községének választói háza amely előtt a nap bizonyos óráiban fuvó, és cigányzenekarok játszanak. Az egybegyűlék előtt népszónokok végzik a választási felvilágosító munkát.

AZ ORAP jóváhagyásával zárólt börtöket osztottak szög hivatalos áron Szárhely, Alfalu és Ditró községekben az arra rászoruló közt.

A TÖLGYESI járás népet éhínség fenyegeti. Ez a természetlen időleges körülmények között is behozatalra szorult. A csikszereudi megyefőnökség újabb sürgős segítséget kért a kormánytól, amelynek eredményeképpen a közeljövőben újabb gabonaszállítmányok érkezése várható. Most van folyamatban az inszpekonyhák felállításra ezen a vidéken is.

A RENDŐRSÉG Gyergyószentmiklós 2500 kiló húst osztott ki a szegény-sorú lakosság között 4000 lejes különként áron.

A NEPVÉDELME Gyergyószentmiklósi szervezete emberfeletti erőfeszítéseket tesz, hogy biztosítani tudja a napközi gyermekotthonban teljes állású éhán levő szög anyósai mindennapos ebédjét és vacsoráját. Az asztal mellett leszerényedett nép szívesen ad erre a célra is.

## Művelődés

## SOLOHOV MICHAEL, A NOBEL-DIJ IDEI JELOLTJE

December 10-én döntének Stockholm-ban az idei irodalmi Nobel-díj odaítéléséről. A svéd értelmiség vezető körében, különösen az ország legkülönbözőbb irónak csoportjában, az utolsó esztendőben egyre erősödött a felfogás, hogy az 1946-ban kiosztandó irodalmi Nobel-díj legméltóbb, tehát legegységesebb jelöltje Solohov Michail, a szovjet irodalomnak ez a kimagasló egyénisége, a "Csendes Don" világhírű szerzője.

Az országos, nevű svéd költő, Blomberg Erik, a "Ny Dag" napilap hasábjain cikksorozatban ismertette Solohov irodalmi munkásságát s annak jelentős művelői hatását nemzetközi vonatkozásban is. Senki érdemeitől nem kívánja elvonni a világon, aki akár művész, akár humanitárius értékek alapján bírálva — érdemeitől való az ide irodalmi Nobel-díjra, mint Solohov Michail! — zárta cikksorozatát a neves svéd költő.

(NAGYSZÉBEN) — A Magyar Népi Szövetség napvisebeni női tagozata a közművelődési bizottság együttműködésével és az összes napvisebeni magyar tanulóknak iskolák bevonásával napvisebeni gyermekbáránt rendezett. Különösen nagy sikert aratott a MNSZ bábszínháza, amely a "János vitéz" bábszínháza ártíri változatát adta elő.

## MOZGOK MÜSORA

### BRASSÓ

Aro: Minden nő szeretet — Astra: Vik (magyar) — Capitoll: X-ússzony — Corso: Fekete hajnal (magyar) — Lumina: Urilány szobát keres (magyar) — Redut: Stan és Bran — Scala: Ki-vánsághangverseny (magyar).

## SEPSISZENTGYÖRGY

Címzett: ismeretlen (magyar).

**WEISZFEILER TESTVÉREK**  
Pia a Libertáti No. 27. — Telefon 11-71.  
**Engros- és detalüzlet**  
mindennemű rövid-, köntárú, galanteri és illatárú nagy választékban.  
Kérjük kirakati és díjat figyelembe.

# Örömmámorban uszik Háromszék és Sepsiszentgyörgy népe

Páratlan méretű tömeggyűlés a választási győzelem öröme

(Sepsiszentgyörgy) — A Demokratikus Pártok Tömbjének, valamint a Magyar Népi Szövetség elsőpró győzelmének a híre villámként terjedt el az országban. A választási győzelem feletti öröm páratlan méretű tömeguntetésben robbant ki Sepsiszentgyörgyön, ahol a nép, a szervezett munkásság és a megye falvainak kiküldötti hatalmas népgyűlést és felvonulást rendeztek.

## TEMETJÜK A REAKCIÓT

A délelőtti órákban vidám zenező mellett indult el a tömeg a Textíliáig. A menet élén negy maros legény hatalmas táblát vitt a következő felirattal: „Lehengereltük a reakciót!” Utána egészen szokatlan látvány következett. Diszes gyászkereszt, benne koporsó, két oldalán felírás: „Temetjük a reakciót!” Elöl zöld párnán vitték a reakció kitüntetésait jelképező jelvényeket, a gyászkereszt mellett szabályszerű gyászhuszárak haladtak és aszott kukoricaköréből készült csokrokat vivő fiúk. Utána köcsögalapos urakat és fátyolos hölgyeket jelképező gyászoló család. A reakció pusztulását jelképező menet viharos tetszést váltott ki.

A tágas piaceteret szorongásig töltő közönségnek a városi mozi erkélyéről a hatóságok fejei és a politikai pártok képviselői, valamint Havadtói Sándor, a MNSZ győztes listavezetője — most már képviselője — tartottak beszédeket.

A gyűlést Nagy Viktor, a megye rendkívüli népszerűségnek örvendő megyefőnöke nyitotta meg, aki bejelentette a demokratikus pártok győzelmét, amelynek eredményeképpen a megye négy magyar képviselőt küldhet érdekei képviseletére az országháza. Hódolattal emlékezett meg a dicsőséges Vörös Hadseregéről, amelynek a fasiszmus felett aratott győzelme tette lehetővé a mai örömnépet. A tömeg gyakran szakította félbe a megyefőnök beszédét, ültetve Stálin vezértábornagyot, aki szabadságot adott a népnek és Havadtói Sándort, a magyarok képviselőjét. A megyefőnök szépen felépített beszéde után a tömeg lelkesen éljenzte Greza Péter dr. miniszterelnököt, Kurkó Gyárfást és a román-magyar barátságot.

Florescu a DPT nevében örömet fejezte ki afölött, hogy a magyar és román dolgozók kéz a kézben együtt vitték diadalra az igazságot a reakció ellen.

A jelenlévő nagyszámú nők percekig tartó éljenzése közepette lépett a mikrofon elé a fiatal Szász Ilona, aki a Romániai Demokrata Nők Szövetsége nevében üdvözölte a jelenlévőket és kijelentette, hogy ennek a fényes győzelemnek a kivívásában döntő szerepet játszottak a választóknak több mint felét kitevő nők, akik most bizonyosságot tettek afölött, hogy a nők igenis joggal érdemelték meg a választójogot, mert azt a nép javára használták. (Tartós békét akarunk — zúgta a sokaság.)

## HAVADTÓI SÁNDORT ÜNNEPLI A NÉP

A tömeg egyetemes éljenzése közepette állt a mikrofon elé Havadtói Sándor kovászai református lelkész, a MNSZ első háromszéki képviselője.

— A régmúlt idők minden szenvedését, könnyét építettük bele ebbe a választási küzdelembe — mondotta —, hogy győzelemre vigyük az itt élő magyarság ügyét.

Tegnap bebizonyítottuk, hogy a demokrácia nem győkértelen, mint azt ellenségeink állították. Tegnap bebizonyosodott, hogy a nép békét, testvériséget, haladást és szabadságot akar.

Beszéde további során köszönetét fejezte ki a román demokratikus pártoknak, amelyek őszinte testvéri segédkezet nyújtottak népünknek és azt a reményt fejezte ki, hogy ezen az úton továbbhaladva a magyar és román nép közös erőfeszítéssel fel-

## A magyarság élteti a demokrata román hadsereget

Mikor Diaconescu őrnagy, a csendőrszámparancsnok lépett a mikrofon elé, hogy a demokrata román hadsereg üdvözlését tolmácsolja, a népből elsodró erejű rokonszenvtüntetést tört ki. Lelekesen éljenzték a demokrata román hadsereget, amely a választásokon bizonyosságot tett ar-

## Szabadságszeretelünk erősebb az atombombánál

Mikor Lajcsák Gyula, a Kommunista Párt helyi szervezetének titkára lépett a mikrofon elé, a tömeg hosszú percekig ünnepelte a népszabadság közszeretetének örvendő elharcosát.

— A nép szabadságvágya erősebb az atombomba erejénél — mondta Lajcsák Gyula — ezt a tegnapi választások alkalmával a napnál is fényesebben bizonyította be. A választások, amelyek az ország történelmében az első szabad és tiszta választások voltak, minden kétséget ki-

záróan bizonyították a nép olthatatlan szabadságvágyát és szeretetét.

Beszéde további során új, kíméletlen harcot hirdetett a reakciós maradványok ellen és felhívta a népet, hogy csatlakozzon ehhez a harchoz, amelynek eredményeképpen soha nem tapasztalt boldogság és jövedelmű lesz úrrá ezen a földön.

A példátlanul lelkes gyűlést felvonulás követte, amelyen sok ezer ember lelkesen tüntetett a demokrácia mellett, majd csoportokra oszolva a késő délutáni órákig táncoltak a város terein és utcáin.

ról, hogy a hadsereg ma a nép hadserege, amely többé soha sem fog a nép ellenségei szolgálatába állni. Diaconescu őrnagy bejelentette, hogy a város helyőrségének tagjai 90 százalékban adták szavazatukat a demokratikus pártokra és hitet tett a román-magyar barátság mellett.

záróan bizonyították a nép olthatatlan szabadságvágyát és szeretetét.

Beszéde további során új, kíméletlen harcot hirdetett a reakciós maradványok ellen és felhívta a népet, hogy csatlakozzon ehhez a harchoz, amelynek eredményeképpen soha nem tapasztalt boldogság és jövedelmű lesz úrrá ezen a földön.

A példátlanul lelkes gyűlést felvonulás követte, amelyen sok ezer ember lelkesen tüntetett a demokrácia mellett, majd csoportokra oszolva a késő délutáni órákig táncoltak a város terein és utcáin.

## Strigoru törvény-nyelvi biztosi ják az alkalmazottak ellátását

(Bukarest) — A munkaügyi minisztérium előtervezetet készített a gazdasági ellátó szervek létesítéséről, működéséről, hitel- és áruellátásáról. A törvénytervezet szerint az ipari, kereskedelmi, magán- vagy közeli vállalatok, valamint a magán- és közintézmények kötelesek alkalmazottaikat gazdasági ellátási szervek útján szükségleti cikkekkel ellátni. A legalább 100 alkalmazottal bíró munkaadók kötelesek önálló ellátási szervezet létesíteni, vagy bekapcsolódni más ellátási szervbe.

Ellátásra a következők jogosultak:

Az alkalmazottak, beleértve a gyakornokokat és inasokat. A nyugdíjasok — de csak annál az ellátási szervnél, ahol vállalatuknak, vagy intézményüknek az alkalmazottjai vannak. Végül az alkalmazottaknak és nyugdíjasoknak azok a családtagjai, feleség, szülők, gyermekek, testvérek, akik ugyanazon fedél alatt laknak és az illető alkalmazott, vagy nyugdíjas tartására szorulnak.

Senki sem lehet két gazdasági ellátó szerv tagja. A vállalat, vagy intézmény vezetősége köteles minden alkalmazottjának a személyazonosságát igazolványába bevezetni, hogy melyik gazdasági ellátó szerv tagja és mióta?

A gazdasági ellátó szervek hivatalos áron kötelesek az árukat kiszolgáltatni a tagoknak. A szabad kereskedelmi cikkek beszerzési áron kötelesek adni, hozzáadva a ténylegesen kifizetett adókat és illetékeket. Az árucikkek szállítási és egyéb költségeit a munkaadós viselik.

Az alkalmazottak a nem romlandó szükségleti cikkek, fát, ruházati és téli beszerzési cikkek részletfizetésre kapják a gazdasági ellátó szervektől. Ez a kedvezmény nem szólhat kevesebb, mint 3 és több mint 10 hónapos részletfizetésre.

A törvénytervezet ezután részletesen szabályozza a gazdasági ellátó szervek megszervezésének, működésének, valamint a hitel- és áruellátásának kérdéseit.

A törvénytervezet részletesebb ismertetésére a jövőhagyas után visszatérünk.

## Mit mond egy angol újságíró a romániai választásokról?

(Bukarest) Montague, a választásokra Romániába érkezett angol újságíró rövid rádiónyilatkozatot adott. Örömet fejezte ki afölött, hogy meglátogathatta Romániát és kiemelte a Romániában a munkásság között uralkodó testvéri és

szakszervezeti szellemet.

A választásokkal kapcsolatban kijelentette, hogy nem hasonlítható össze a nyugati országok választási rendszere, ahol a népek hozzá vannak szokva a választásokhoz, egy olyan ország választási rendszerével, ahol 9 éve nem voltak választások és ahol a szavazók súlyos harcot vívnak a fasiszmus maradványai ellen. — Biztos vagyok benne — mondotta —, hogy ezek az utóbbi elemek, amelyek az ország és a kormány tekintélyét alá akarják ásni, örömmel használnak fel minden alkalmat arra, hogy rendbontásokat provokáljanak. A romániai választások egyébként méltányosabbak és valóságosabbak, mint az Anglia által Indiában rendezett választások. A lényeg az, hogy 9 év után Románia népe szavazott és a választások során több polgár fejezhette ki szabad akaratát, mint bármikor a múltban. A katonák és a nők most szavaztak először.

## Konyev tábornagy lett a szovjet szárazföldi erők főparancsnoka

(Moszkva) — A szovjet szárazföldi haderők legfőbb parancsnokává Konyev tábornagyot jelölték ki. Ezt a tisztséget eddig Zsukov

tábornagy, a berlini csata hőse töltötte be. Konyev tábornagy a világháború alatt a második ukrán arcvonal főparancsnoka volt.

## A kézdimartonosi ifjúság megjavította a Párházat és most hozzá kezdett a templomi orgona jókarba hozásához

(Kézdivásárhely) — Az ifjúság beosztását a MNSZ keretei közé helyezték, a vármegyei központ kiküldött ifjúsági szervezői. Legutóbb az asztról legérzékenyebben sújtott Kézdimartonosban jártak az ifjúság faluátogatói és végeztek eredményes munkát. Bód István szervező a városvásárhelyi nagygyűlés eredményes jelentőségét és az ott hozott határozatokat ismertette a falu fiatalasága előtt, majd megalkototta az ifjúsági csoportot a következő tisztikarral: Elnök lett Bíró Károly, szervező feladós Finta Béla igazgató-tanító. Alelnökök: Tmár Mikó és Máté József. Gazdasági feladós: Bíró Domokos, adm. feladós Poros István, közművelődési feladós: Finta

Béla, tájékoztató f.: Sárkány András, Boros Ilonka. Sport feladós: Orban Lajos.

Az ifjúság már munkába is lendült. Nemrég fejezte be közös munkával a megrongált Népház javítását, ahol a község iskola kapott helyet és meglehetősen olthont. Az ifjúság most a háború által szintén megrongált román kat. templom orgonájának megjavítását kezdte meg. E hó 17-én népszínműelőadást rendezett az ifjúság.

Hasonló munka indult meg Oroszfalu, Sárkány, Kézdivásárhely és Bereck községeiben. Dálnokban Zakariás Károly igazgató és Szabó Domokos ref. lelkész állnak az ifjúság élére.

tási rendszerével, ahol 9 éve nem voltak választások és ahol a szavazók súlyos harcot vívnak a fasiszmus maradványai ellen. — Biztos vagyok benne — mondotta —, hogy ezek az utóbbi elemek, amelyek az ország és a kormány tekintélyét alá akarják ásni, örömmel használnak fel minden alkalmat arra, hogy rendbontásokat provokáljanak. A romániai választások egyébként méltányosabbak és valóságosabbak, mint az Anglia által Indiában rendezett választások. A lényeg az, hogy 9 év után Románia népe szavazott és a választások során több polgár fejezhette ki szabad akaratát, mint bármikor a múltban. A katonák és a nők most szavaztak először.

Es először történt meg, hogy a munkásosztály választási hajdárát folytathatott. Először történt meg az is, hogy a földműves minden megfélemlítés nélkül vehetett részt a választásokon. Ez nem kis jelentőségű dolog olyan országban, ahol a fasiszták voltak uralmon, hanem óriási lépés a demokrácia felé. Itt az ideje annak, hogy a román nép ne várjon külföldről csodát, hanem maga lásson hozzá demokratikus országa felépítéséhez és segítse át az országot a jelenlegi nehézségeken. Románia jövője népe kezében van. — fejezte be nyilatkozatát az angol újságíró.

## Mit vár a földműves a demokrácia győzelmétől?

Az ország népei, a mi magyar népünk is, tanulmányozzunk földműves. Hogy kielégően megismerjük a demokrácia győzelmének jelentőségét, ahhoz elcsúsztatni azt kell mérlegre vetnünk, hogy a nép tömegeinek a legnagyobb számiat kitevő földművesek mit várhatnak a demokrácia rendszerének kiépülésétől?

A most befejeződött világháború utáni termelői korszak a mezőgazdaság tekintetében két nagy követelményt állít a földművesek és az ország elé. Egyik a szakszerűség, másik a termelés gépesítése.

Emlékeztetünk rá, hogy az első világháború után milyen súlyos mezőgazdasági válság tört ki egész Európában amiatt, hogy az amerikai szakszerű és gépesített mezőgazdasági termeléssel szemben végzetlen hatterbe szorult az európai termelés, amely oly sok helyen meg mindig a kezdetleges és rosszul kiizetendő őstermelés módjait üzte.

Mi a helyzet ma? Az, hogy Amerika mellett feljövődtől kezdve a Szovjetszövetség mezőgazdasági termelése és már eddig is a világot bámulatba ejtő eredményei nyomán egyre hatalmasabb mértékben fejlődik tovább. Amerikának tehát nagyfokú teljesítményeit is felülmúló versenytársa, az európai mezőgazdaságnak pedig kitűnő példaadója akadt.

E példa nyomán földműveseinknek a legnagyobb számban és mértékben ki kell képezniük magukat a szakszerű termelésre. Nagyszámú mezőgazdasági tanfolyamot, első, közép- és felsőfokú iskolákat kell létesíteni. Amde ez nem elég! Azokat a földműves ifjúságnak, be is kell nevelnünk. Ez az alapja annak, hogy mezőgazdánk földművelésük megélhessenek a jövőben. Egyelőre az államnak teljes erővel hozzá kell látnia az ország mezőgazdasági termelésének gépesítéséhez. Akár ez, akár az nem teljesül, mezőgazdaságunk végzetesen alól marad, mint az első világháború után, csak hogy ezúttal sokkal nagyobb mértékben. Az első világháború követő mezőgazdasági válság súlyos következményei még elevenen élnek emlékeztetünkben ahhoz, hogy fel tudjuk ismerni ennek a komoly intelmek különleges fontosságát.

Ilyen létezőké, súlyos feladatokat csak demokrácia rendszer útján lehet megvalósítani. Például el sem képzelhető ez az elmúlt negyedszázad silány pártharcai és egyéni hasznok kergetésébe fulladt, erkölcsi fertőben tobzódó állami élet általunk jólmert reakciós rendszerével. Ime, milyen nagy a jelentősége mezőgazdaságunk szempontjából a demokrácia győzelmeinek.

Tudjuk, a demokráciának első feladata a tömegek öntudatosítása. Legnagyobb szükség erre az öntudatosító munkára a földművesek körében van. Őket tartották az elnyomó mult zsarnoki rendszerei leginkább sötét tanulatlanok, elmaradottságban. Nekik kell ma tehát a legtöbbet behozniuk a mult veszteségeiből, hogy termelésük versenyképes lehessen és megélhessenek, boldogulhassanak a jövőben. A demokrácia a legtöbbet nyilvánvalóan nekik jelent, mert nekik hozhat a legtöbbet. Az öntudatosodást a Magyar Népi Szövetség eddig vezetett munkája és az ezt betetőző választási küzdelem rendkívüli mértékben vitte előre a magyarság földműves tömegei kö-

## Hatalmas lendülettel indult meg az aszály-sújtotta Csik megsegítése

Ismeretes Kormányunknak az a mozgálmaga, amellyel a szárazságsújtotta vidékek éhező lakosságát akarja megsegíteni. Ennek érdekében a kormány maga mellett találja szelcs népretegeket és minden jóérzésű demokráta gondozású állampolgár aktívan vesz részt az akcióba, hogy segítségével tudjon nyújtani az éhező vidékek lakosságának.

Csik vármegye is azokhoz a megyékhez tartozik, amelyeket a legjobban sújtott a szárazság és külső segítség van szüksége, hogy meg tudja menteni három járásában lévő éhező lakosságát. Így Constantia megye földművesei egy vagon búzát juttattak Csik megyének, míg Maros-Torda vármegye Szentgerice, Szentháromság és Backamadaras községei egy teherautó rakomány élel-

misével lettek segítségére Gyimes-felsőok községnek, s továbbra azt is vállalták, hogy 8 hónapig keresztül minden hónapban segítyt nyújtsanak a község éhező gyermekeinek. A kormány 2 millió lejt utalt ki a vármegyei közmunkák beindítása céljából és a biharmegyei demokratikus tömb 100 vagon búzát ajánlott fel Csik vármegye lakosainak megmentésére.

A vármegye lakossága is segítségére siet és minden járásban, valamint annak községeiben segélyező bizottságokat alakítottak, amelyek megkezdtek az élelmiszergyűjtést és előadásokat rendeznek, hogy ennek begyűjtött összegét a megyében lévő inséges vidékek felsegélyezésére fordítsák. Ezeknek a bizottságoknak legtevékenyebb tagjai az egyházak vezetői, akik megértve kormányuk felhívását, minden elkövetnek, hogy a beindított akciók sikeresek legyenek. A csiksomlyói Ferencz szerzetesek Szilágy megyében 60 éhező hadiárva gyermekét helyezték el, akiknek élelmezéséről tanítástásáról gondoskodnak 8 vagy 10 hónapig keresztül. A demokratikus hadsereg 40 hadiárva gyermek elhelyezéséről gondoskodott, a csikszereclai lakosságban otthonot létesítve nekik Csik megye Nepvédelme kb. 100-100 gyermek befogadására mind a csikszereclai, mind a gyergyószentmiklósi napköz otthonait, valamint Csikszentdomokoson is otthoni létesít mintegy 100 gyermek befogadására és a csiksomlyói irvabázis is kb. 100 hadiárva gyermek befogadására, karöltve a csiksomlyói zárda apácáival. 18-20 étkézdét állított fel a megyében Szépvíz, Tógyes és a gyergyói járásokban rokkantak gyermekeit, szoptatós és állapotos anyák megmentésére, közel 3000 személy részére.

A mozgalomban legtevékenyebb részt vesz a munkásság akiknek egyes szakcsoportjai egy napi keresetükre ajánlották fel az ázó céljára és segítséget nyújtanak a szakszervezetek abban, hogy a gyermekotthonok helyeselt rendbehozzák. A csikszereclai Arkosi cipőgyár munkásai vállalták, hogy egy héten át minden nap egy túlórával járulnak hozzá 200 pár cipő elkészítéséhez, melyet a népvédelem a hadiárval között oszt szét. A szakszervezetek szakmai csoportjai Csikszereclán és Gyergyószentmiklóson szakmanként rendeznek külön gyűléseket, hogy ezzel is szolidaritásukat fejezzék ki a kormány mozgálmaga iránt és segítséget tudjanak nyújtani az inséges vidékeknek.

## Egy milliárdos kölcsön a hadigondozottak hitelintézetének

(Bukarest) — A hadirokkantak, hadiárva és özvegyek pénzára, az IOVR mint megírta, 100 millió hitelt kapott, hogy kölcsönöket folyósítsa arra utal: hadigondozottak részére. Miután ez az összeg kevesnek bizonyult a mutatózó szükséglettel szemben, főként

az aszály-sújtotta inséges vidékek súlyos helyzete következtében, az IOVR pénzára 1 milliárd hitelt igénybevétele kapott kormányengedélyt 5 évre 6 százalékos kamattal. A pénzügyminisztérium most dolgozza ki az erre vonatkozó törvényrendeletet.

Az életfogytigl kényszermunkára ítélt Aldea tábornok után

## A terrorista szervezetek több mint hetven tagja kapott méltó büntetést

(Bukarest) — Röviden közöltük tegnapi számunkban, hogy elhangzott az ítélet a terrorista szervezetek bűnperében. Ismeretes, hogy a „Fekete subások” és más különböző név alatt működő és terror cselekményekkel az ország békéjét aláásó szervezetek tagjait bíróság elé állították. Az életfogytiglani kényszermunkára ítélt Aldea tábornokot kivül a főbűnösökre az ítélet az alábbi büntetéseket szabta:

Eftimiu Constantin tábornok, Plesnița Eugen ezredes, Smeranda Prăescu és Chisilescu Nicolae élet-

fogytiglani kényszermunka, Fădescu Nicolae tartalékalományú tábornok két év (távolléteben), Lazăr Ilie dr. 7 hónap, Roman Valer 1 év. Távolléteben a következőket ítélték életfogytiglani kényszermunkára: Macelariu Horia tengernagy, Bocsa Mălin, Manu Gh. tanár, Comaniciu Iloritu, Fărcăsanu Mihail, Brătianu V. Vitilă és Măncădă Teodor. Mig Pop Ionel dr.-t, Bucur Nicolae ezredesét és Vălsănescu Radut a bíróság felmentette. Ezenkívül 72 vádlottat különböző tartamú börtönbüntetésre, illetve elzárásra ítélték.

## Megjelent a Fórum második száma

(BUDAPEST) — A Fórum Klub irodalmi, társadalomtudományi és kritikai folyóiratának második száma jelent meg. Még élesebben bontakozik ki ebben a számban az ösztönző és erjesztő szerep, melyet a folyóirat a magyar szellemi életben játszott.

A Fórum szerkesztői arra vállalkoztak, hogy leplezetlenül tájékoztasson a magyar társadalom alapproblémáit, hogy határozott kérdéskérdéseik körül kialakítsák a vitát. Gondolkodásra és állásfoglalásra késztetni — ezzel az igénnyel léptek fel. S a folyóirat magas színvonalát és hangját biztosítja, hogy ez a célkitűzés megvalósuljon.

Horváth Márton a magyar koalíció belső szerkezetéről ír. Cikkje vitaindító jellegű.

Darvas József a népi írók mozgalmáról szóló nagy tanulmányát folytatja „Perüjtés” címmel. Mint kortárs és tanu elemzi az 1920-as évek magyar társadalmi mozgalmait, a népies irány gyökereit keresve.

A „Magyar Valóság” rovatban Sarkadi Imre és Erdei Ferenc cikkei találjuk a szövetségi mozgá-

lomról. Gazdag anyaggal tájékoztató a szövetségek jelenlegi helyzetét, a fejlődési nehézségeket és a továbbhaladás útját. És a két cikk lényegében állásfoglalást jelent Farkas Ferenc „Válassz”-ban megjelent tanulmányára.

Az irodalmi rész a 23 éves korában elhunyt jogszerű költő, Kavacsics „Tömörítő” című hosszabb költeményét közli, Illyés Gyula előszóval, valamint Kassák Lajos és Zeck Zoltán verseit és Illyés Gyula regényrészletét.

(Kolozsvár) — A Romániai Magyar Dalosszövetség november 24-én délelőtt 11 órakor a Kolozsvári Állami Magyar Színházban tartja 25-ik jubiláris közgyűlését. A közgyűlésen Kovács Elek társelnök mond megnyitó beszédet. Tárca Bertalan ismerteti a Dalosszövetség történetét, dr. Bartha Ignác pedig beszámol a Dalosszövetség jogi helyzetéről. A közgyűlés megvitatta a jövővi munkatervet, melyben országos dalosverseny rendezése is szerepel. A jubiláris közgyűlést nagyszabású dalünnepély követi.

## Kiadtak h'rom Nobel-díjat

(Stockholm) — Rövid hír adja tudtul, hogy kiosztották a Nobel irodalmi és békédíjakat. A békédíjat Balch Emily és Mott John, mindketten amerikaiak, kapták meg. Az irodalmi díjat Hesse Hermann svájci írónak juttatták.

Ha egy író nevét nem röptette magásra a világhír, korántsem jelenti azt, hogy nem a legnagyobbak közül való. Mégis, ebben az esetben is arra kell gondolnunk, hogy az irodalmi Nobel-díj odaítélése fölött döntő testület nemcsak irodalmi szempontokra van tekintettel. Az az óvatosság, amely az 1946. évi irodalmi Nobel-díj kiosztását is jellemzi, emlékeztet arra, amikor a század egyik legnagyobb írója, Gorkij nem kaphatta meg a Nobel-díjat, holott a világ valamennyi jelentős írója deklarálta akkor, hogy Gorkij lett volna a Nobel-díj legméltóbb jelöltje.

A kémiai Nobel-díjat két részre osztották, az egyiket dr. Batchelo James newyorki egyetemi tanár kapta, a másikat Northrop Meredith, a Rockefeller-intézet tudósa nyerte el.

# „Munkánk és harcunk nem volt hiábavaló!”

— mondja Jakab János, a MNSZ brassóme gyei listavezetője

(Brassó) — A Magyar Népi Szövetség választási irodájában az eredmények orvileg ragyogó az átvittrasszított cjszakától torodott arcokon. A betek oia tartó meglesztelt és ön-feláldozó munka gyümölcséent ad-ják kezről-kezre a választások pontos számadatát összegező íveket.

Fuhrmann János dr. a MNSZ jogügyi irodájának vezetője számára a választások megtörténte nem jelen-ti a pihenés kezdetét. Már az ökö-készítő munkában is oroszlánrésze volt, hiszen a választások során fel-merülő vitás jogi kérdések elintézése kizárólag az ő vállára nehezedett. Most a választások után mint jog-ügyi szakember ő képviseli a MNSZ érdekeit a jogügyi kérdések elren-dezésében.

Jakab János, a MNSZ brassóme gyei listájának vezetője a követke-zőket mondja:

— A mult minden elszenvedett gyötrelméért kárpótolt ez a nap, amikor láthattam a brassói magyarság egy emberként való kiállását a Magyar Népi Szövetség mellett. *Munkánk és harcunk nem volt hiábavaló. A magyarság, ifjú, öreg, férfi és nő, falusi és városi, dolgozó és értelmiségi tisztán és megdönthetetlenül vitte győzelemre a magyar egységet.* Az elért több mint 18.000 szavazat, amelyet Brassóme gyé magyarsága adott olyan hatalmas győ-zelmeit jelent, amelyre a multban pél-da nem volt.

A magyar szavazóközönség maga-tartásáról szólva Jakab János a leg-nagyobb elismerést fejezi ki. *Voltak olyan választási körzetek, ahol a vá-lasztók még éjjel fél 2 órakor is el-jöttek, hogy a magyar listára lead-ják szavazatukat.* A választás nap-ján megtartott körútiának tapasztala-it összegezve, elmondja, hogy *Barcaufalun egyetlen felnőtt em-ber sem maradt a faluban.* Átmen-tet Krizbára szavazni. Erre az alkalm-ra a gyermekek számára egy ott-hont rendeztek be, ahol a 21 évnel fiatalabb leányok vigyáztak a falu kicsinyeire, amíg szüleik választani mentek.

Krizbán a barcaufalusi szervezet elnökének és Máté János evangélikus lelkésznek irányítása mellett péluas rendben folyt a választás. Az apácai magyarságot nem kell külön megemlíteni, a szavazatok önmaguk-ért beszélnek. Mindenki leszavazott, aki feliratkozott a választási névjegy-zékre.

— *Most látom csak* — mondotta Jakab János —, *hogy a november 10-i választási nagygyűlés meglepő for-gatutasa, a diszkap, a zeneszó a szeretet és bizalom megnyilvánulásai voltak. Az apácai magyarság hálás annak a szervezetnek, amely az Antonescu-uralom alatt elmenekült test-véreink tízezreit hozta vissza szülő-földjére.*

Bácsfalun és Tüskösön is hasonló volt a helyzet.

— Szinte könny futotta el a szemem — mondja Jakab János, *amikor aggyánokat, 80 éves idős sz-szonyokat láttam hidegtől kékre ja-gyott kézzel, botra támaszkodva 5-6, sőt 8 órát is várakozni a szá-vazásra.*

Csernátfalun 1603 szavazatot adott a Magyar Népi Szövetség listájá-nak. Olyan eredmény ez — mon-dita —, amelyet a népet és földjét

szerető szorgalmas csángó néptől el-vártunk. Keresztváron — bár a szá-vazócedulák kiosztásánál zavarok voltak — szintén száz százalékos



JAKAB JÁNOS  
a MNSZ brassói képviselője

eredményt értünk el. Prázmáron, Püskerecen és Bodolán hasonló az eredmények. Soós Imre lelkésszel az

élen, a szervezet vezetői hatalmas munkát végeztek.

*Zajzoni Kábel Istvánnak, a költőnek szülőfaluában szinte a költő örve-sének utolsó sorát idéshetők: „Sza-bad a lelke s dala”.* Itt szavazott Tatrang is. A két község 1576 szavazója tett hitet a MNSZ mellett. Hosszúfalu két szavazókörzetének 1500-on felüli szavazata azt bizo-nyítja, hogy Hétfalu csángó népe tisztában van a Magyar Népi Szö-vetség szerepével és tudja, hogy ott-hona, boldogulása és jövőndő sorsa leg győzelmetől.

*A brassóvárosi eredmények csak ma délelőtt futottak be. Nem csupán egyszerű számoszlopok ezek. A bolonyai, brassói és belvárosi magyarság hite teszi őket élővé.* Bizonyíték ez a szavazat a brassói magyarság demokratikus öntudata mellett is. — Remélem — mondotta Jakab János, hogy az a szoros kapcsolat, amely a választásokon a MNSZ szervezete és a magyarság között megteremtődött, örök időkre szól. *S most, ami-kor rátérünk a gyakorlati munka út-jára, a kölesönös bizalom, áldozat-készség, hasznos eredményeket te-remt az ittélő magyarság számára* — fejezte be nyilatkozatát Jakab János.

## December 15-én fejeződik be az Egyesült Nemzetek kö gyűlése

Olaszország kiadta az utasítást az olas -jugoszláv közvetlen tárgyalások megkezdésére

(New York) — A Külügyminiszte-rek Tanácsa szerdán újra összeült New Yorkban. Tegnap Bevin tanács-kozott Byrnessel. A külügyminiszter helyettesek tegnap összeültek és folytatták a munkát az olasz béke-szerződés egyes cikkelyeiben, amely-ekben már megegyezés történt. A fogalmazványokkal a külügyminisz-terek ma foglalkoznak.

(Róma) — Rómából jelentik, hogy Olaszország javasolni fogja Jugoszla-viának, hogy közvetlen tárgyalások útján keressenek megoldást a tri-esztí kérdésben. Az olasz kormány utasította a washingtoni olasz nagy-követet, hogy tegyen kezdeményező lépést a New Yorkban tartózkodó ju-goszláv megbízottal. Mo'otov kör-zőke az olasz kormánnyal, hogy hely-sli a közvetlen tárgyalásokat.

(New York) — Az Egyesült Nem-zetek nagygyűlése elfogadott egy határozati javaslatot, amely felhívta

a Biztonsági Tanácsot, hogy vizsgálja felül Portugália, Transzjordánia és a többi állam tagfelvételét kérel-mét. A nagygyűlés ezután 32 szá-vazattal 9 elemben elfogadott egy más-k határozati javaslatot, amely fe-kéri a Biztonsági Tanácsot, hogy állítson fel egy bizottságot az új ta-gok felvételének megfontolására az Egyesült Nemzetek egy külön bi-zottságával együttesen. Visniskij el-jelezte a javaslatot. Ezután az Egye-sült Nemzetek nagygyűlése, elnapol-ta magát, majd az eljárásügyi bizott-ság ült össze. Ez a bizottság úgy döntött, hogy előterjeszti a nagy-gyűléshez azt az ukrán javaslatot, hogy az Egyesült Nemzetek jövő évi nagygyűlését Európában tartsák. Ezután elhatározták, hogy az Egye-sült Nemzetek nagygyűlése decem-ber 15-ig fejezze be munkáját és je-lenlegi ülészakát legkésőbb decem-ber 11-ig.

## Borzalmas gáz-robbanás Magyarországon

(Miskolc) — Az elmúlt héten a miskolci olajgyár kétemeletes épü-leit hatalmas kettős robbanás rázta meg. Alig pár perc alatt az egész üzem lángokban állott. A város, valamint a környék tüzöl-tósága azonnal működésbe lépett, de a gyorsan elharapózó tűzvészt nem sikerült megakadályozniok.

A romok alatt három munkás le-le halált, míg 15 munkást súlyosabb, tizenötöt pedig könnyebb sérüléssel kórházba szállítottak. A rendőri nyomozás szerint a tüzet valószínűleg a megsérült, benzin-vezetékéből kiáramló gázok okoz-ták. A kár felbecsülhetetlen.

## „PAPETĂRIA UNIVERSALĂ”

papír- és írószerekkereskedés, papírraktár

Tulajdonosok: WEISZFEILER S. és FORIL GH.

Brassó, Hirschler-utca 6. — Telefon 37-15.

Füzetek és iskolai felszerelések.

Nagy választék az összes papírárukban, írószerekben, irodai cikkekben. Üzleti papírzacsok, csomagoló-, szőnyeg-, falvédő- és vajpapirok, tapéták, színes- és fehér papírszalvéták stb.

NAGYBAN!

KICSINYBEN

A brassói Apáczai Csere János Népfőiskola testnevelő szak-csoportjának üzenete a Möriz Zsigmond Kollegiumnak

(Brassó) — A kolozsvári Möriz Zsigmond Kollegium egyik kiküldöttje a MNSZ országos központjának meg-bízásából a választások előtt Brassó-ba és környékére jött közművelődési munkára. A brassói Apáczai Csere János Népfőiskola testnevelő szakcsoportja az akadémiai meghívta Szabó András közgazdasági egye-mi hallga-tót, a Möriz Zsigmond Kollegium Brassóban időző tagját ismeretterjesztő előadásorozatának egyik esztjére, amikor Sándor Gábor dr. tanár „A természetjáró, mint neprajzi kincseink gyűjtője” címmel meghirdetett előadá-sáról. elutazása miatt kénytelen volt le-mondani. Nagy Mihály népfőiskolai szervező a Möriz Zsigmond Kolégi-um tagját a testnevelő szakcsoport szép számmal látogatott ülésén mint hírlapíró vette valótára a Möriz Zsigmond Kollegium feladatairól és tagjainak munkás életéről.

A kérdésekre adott őszinte válaszok-ból csakhamar eleven kepet öntött a hallgatóság előtt a nép. kollegiumok nagyszerű feladataikra: Az ifjúság leg-jobb értékeit ránevelni az elsőrendű népi érdekek, szükségletek és kérdé-sek alapos ismeretére és azok tevé-keny előmozdítására a gyakorlati élet-ben. Ilyen módon a demokrácia szel-lemében nevelt, kiválóan szakképzett új értelmiségi erők állhatnak me-őbb munkába a népi érdekek leghatékonyabb elősegítésére falun és városban egyaránt.

A Möriz Zsigmondról elnevezett ko-lozsvári népi kollegium otthonává és nevező intézményévé lett a népünk minden rétegéből, főként paraszt és munkás családokból származó egyetemi hallgatóknak. A demokrácia Groza-kor-mány megértő figyelméből a MNSZ központjának kérésére Mátyás Király kolozsvári szülőházának épületét kapta otthonul ez a nagyhivatású demokra-ta nevelő intézményünk. A történelmi emlékek közé besorozott épüle- belse-jét Kós Károly nagyhírű építőművész korhú tervet szerint alakították át az intézmény rendeltetésének megfelelő-en, nem kis részben a kollegium ifjú tagjainak kezemunkája segítségével.

Arra a kérdésre, hogy a kollegium ifjú tagjai nagymértékű elméleti mun-kásságukat ellensúlyozzák-e kellőkép-pen korszerű testneveléssel — az őszinte válasz tagadó volt. Orvos, egészség-tan-tanár, testnevelő szakavatott hoz-zászólásaik után Nagy Mihály össze-gyezte a brassói Népfőiskola testnevelő szakcsoportjának üzenetét a Möriz Zsigmond Kollegium ifjú tagjai rész-re:

Vegyük fel a testnevelést tanulmányi és gyakorlati tevékenységük körébe csak úgy, mint tudományos munkássá-guk többi ágát és ápolják azt ugyan-olyan odaadással az ifjú tagok vala-mennyien, mert népünknek testi-ben-szel-lemben egyaránt edzett értelmi-ségi erőkre van szüksége, akik eleven példát adhatnak az egészségesebb és szebb élet vitelére a mult hibáiból ete-kinthetben sajnálatoan elmaradt falusi és városi dolgozó tömegeinknek.

Egyben összefoglaló ismertetést adott Nagy Mihály a kolozsvári Möriz Zsigmond Kollegium ifjú tagjának a brassói Apáczai Csere János Népfőiskola testnevelő szakcsoportjának „Egészsé-esebb és szebb életet a dolgozóknak” felszólal megindított mozgalmáról, az-zal a kéréssel, hogy e mozgalom fel-karolását és népszerűsítését mint rend-kívül szükséges feladat: teljesítését népi kollegiumaink tagjai vezék mulhatat, tanul, tevékenységük körébe. Vértul an-nak a reményének adott kifejezést, hogy a MNSZ központja „Épít a magy-ar nép szellem” kitűnő film-híradó, ja legközelebbi folytatásában vetíteni fogják, hogy népi kollegiumaink ifjai komoly elméleti munkáikkal mellett ml-ent újk a legnevesebb értelem-ben vett testnevelés gyakorlatását is

(n. m.)

# A HÁRMAS HASZON ELREPÜL

E lap hasábján látott napvilágot az az életréleki gondolat, hogy a pusztító szárazság és takarmányhiány miatt levágásra kerülő állatok húsának feldolgozása Székelyföldön, és főleg Sepsiszentgyörgyön konzervgyárat kell létesíteni népi alapon, népi tökével.

Ennek különleges jelentősége az, hogy mind az állatok adás-vételéből származó haszon, mind a hús feldolgozásából származó ipari haszon, mind a kész konzervek saját népi szövetkezetek eladásából származó kereskedői haszon az aszályverte nép birtokában marad. A „Horizont” vállalat kezdeményező bizottságának ülésén vetette fel ezt a kitűnő ötletet Kónya József iparos, a brassói MNSZ szervezet gazdasági bizottságának elnöke és a MNSZ központi gazdasági bizottságának, valamint az Országos Magyar Gazdasági Tanács tagja. Az ülés határozatairól szóló közleményünkben a Kónya József javaslatát megírtuk, hogy az érdekeltek mindenütt nyomban értesülhessenek és haladéktól nélkül láthassanak a megvalósításához.

Jó idő előtt azóta. Nem történt semmi. Azaz, hogy mégis történt. Az hogy az ország tulsó sarkából ehova a magyar betű nem hat el és magyar szót sem hallani — jött egy töké és távol népi gondolat, érdektől, tüzetl alapon megcsinálta magának egyéni haszonra ezt a kitűnő vállalatot. Hús-konzervgyárat Sepsiszentgyörgyön. Álljunk itt meg egy szóra!

Jócskán teit el idő emített közleményünk és az emített töké Sepsiszentgyörgyön való feltűnése között. Bőségesen elég ahhoz, hogy egy olyan nagyszűkösségű népi vállalkozást tétő alá lehessen hozni, ha kellő figyelem fordított rá. A töké nem érheti szemrehányást. Szűz területre jött vállalkozásával, hiszen hozzá sem fogtak a megvalósításához. A hiba a miénk. Hogy keletünk. Szörnyűséges alapvető hiba a részünkről, hogy nem hederítettünk erre a kitűnő megoldási lehetőségre. Holott sajtóhasábon kürtöltük szinte száz vagy ezer ember mezdulda ott volna meg tökével, szakértelmme, és nem tett!

Kérdéseket kell fölvetnie ma a sajátónak — szokás mondogatni, tanácsolgatni. Nem teik el hét, hogy föl ne vattunk csak e lap hasábján is, nem egyszer csontig ható népi kérdéseket! De a várár kettőn áll! Föl-felvetett kérdéseinkre fölfigyelnek-e, megmozdulnak-e, vagy nem?

A sepsiszentgyörgyi példa ok arra, hogy megüssük a lármáért!

Kötelességünk népünk létérdekű kérdéseire fölfigyelünk. Népi szervezeteink felelőseinek epűgy, mint valamennyiünknek, akik népünk felőls fia nak érezzük, vagy éppen valljuk magunkat! Komoly idöket élünk. A háború és annak súlyos következményei mellett még végzetes elemi csapások megpróbáltatással is sújtanak. A felelősség ilyenkor, akárcsak a viharvert hajó fedelzetén, különleges jelentőségűvé nő minden egyes ember számára! A felelősség egyaránt terhel engem, téged vaamennyiünket. Nem lehet ebben kivétel, nem lehet ebből kibúvni!

Számunkra a sepsiszentgyörgyi végzetes péda legyen komoly intője! A viharok föl!

Végzetes mulasztásunk következtében aszályverte népünk elő az önként kínákozó hármass haszon elrepült. Hasznoló mulasztásokkal ne tétőzzük vétünk. Kötelességünk e pillanatban egy másik rokon kérdésre is fölfigyel-nünk.

A Magyar Népi Szövetség augusztusban Brassóba összehívott országos gazdasági értekezletén elhatározták a népi megsegítés, és főleg a brassói Székelyföld o'y sürgössé váit iparosítása, feladatainak gazdasági átalakztatására, hogy népi részvénységi alaktanak, legkisebb összegű részvények ki-

bocsátásával, hogy azokból mindenki a legszegényebb is jutathasson magának. Nevel is kapott ugyanezen az országos értekezleten ez a népi anyavállalat. A „Horizont” nevet. Magáéva tette az ügyet a MNSZ központi gazdasági bizottsága, valamint a brassói értekezlet határozata alapján megalakult Országos Gazdasági Tanács is. A felhívások a részvényjegyzések előkészítésére részletes magyarázó szövegek kíséretében emeltek népi szervezetünk megyei tagozataihoz is. Elsősorban a Székelyföldre. Az egyik székely megyéből érkezett válasz fölveti a kérdést. Miért alakul meg ez a vállalat Brassóban? A Székelyföld iparosításának célja a székelyeket otthon tartani a székely anyaföldön. A vállalat ha például Brassóban alapítana valamű üzemet, éppen annak mondana ellent, améri a székelyföldi iparosítás mozgalmá elindult.

A legérdekesebb helyről jött ez a súlyos kifogás székely megyéből. Hala-dektalanul vizsgálát alá kell tehát venni olyan nyilvánosan, mint amilyen nyilvánosságra kerüljed felfogást képvisel a szervezeti felelősöknek ez a válasza. Meg kell vizsgálnunk nem tevedek-e?

Brassó nagyipari és kereskedelmi központ, a székelyföldi iparosítás szempontjából rendkívül tényszerű. Ipari, kereskedelmi szakembereink nagy számban képeződnek itt ki, túlnyomórészt éppen a szomszédos Székelyfödről jöttek. Itt figyeit fel és állott előnek tevékeny működésbe a MNSZ gazdasági szakosztálya. Műszaki csoportja elhatározta és rövid idő alatt el is készítette közmunkával a székely villamosítási hálózat első láncszemaként a magábanállozó olcsó, gazdaságos Bánki-féle nepturbínát és rendel-tetési helyére juttatta. A brassói MNSZ gazdasági bizottsága küldte ki már a kezdeti idöben szakértőit a székely megyék székhelyeire a természeti kin-csek kihasználása és egyéb iparosítási lehetőségek szakemberi megvizsgálására. Ezek a szakemberek üzleti alapon tekintélyes töké érdeklődését is ráirányíthatnák az iparosítás kérdéseire. De

az elv az hogy népi tökével, népi alapon, népi haszonra történjek minden ezzel kapcsolatban. Ugyanezen elv alapján gondolni is torz arra, hogy ipari vállalatot Brassóban létesítsen a „Horizont” és ne a Székelyföldön. A „Horizont” gondolata meg sem született, a brassói MNSZ gazdasági bizottsága szakembereket küldött ki a székely megyékbe a helyszínenek adottságai tanulmányozására. Veszélyes tehát olyan dolgok ellenvetése ilyen komoly népi kérdésben, amelynek a lenetősége sem torog fenn!

Nem halgatható el az az ellenvetés sem, hogy az aszállyújtotta székely megyék lakosságától nem kívánható ma részvények jegyzése. Egy részvény jegyzésének értéke 10.000 lej. Brassóban ma 4—5 tojás ára. A részvényjegyzésben a népi részvéttel azt is jelenti, hogy egyes vidékek jegyzéseik alapján döntően is beleszólhatnak sajátos igényeik érvényesítéséért az iparosítási megoldásai során. A „Horizont” brassói kezdeményező bizottsága nemcsak részvényjegyzésre hívta fel a magyarság egyetemét, hanem felhívta a magyarság legjobb műszaki és gazdasági ezakértőit is, magát az Országos Magyar Gazdasági Tanácsot, tegye magáéva az ügyet és a legjava szakértők oda-állításával vigye sikerre ezt a létfontosságú, átfogó népi vállalkozást.

Brassó tehát csak alkalmas kiinduló pontot, kezdeti megmozdulást jelent, helyesebben ennek a mozgató lehetőséget. Minden további a magyar tömeggén áll, azok részvételén, azok igényén és akaratán. Késni azonban nem lehet tovább. Késleltetni — pedig — nem szabad! A helyzet ismerete arra mutat, hogy Brassó és vidéke magyar, ságának vállalnia kell nemcsak az indítást, hanem szükség esetén a megvalósítás teendőit is, szűkebb méretekben a maga lehetőségei szerint. Hogy a kishitűeknek, vagy éppen hitetleneknek példát mutasson. A végzetes sepsiszentgyörgyi példa nem ismétlődhetik meg. A hármass népi haszon bűnösen többé el nem repülhet!

Nagy Mihály

## Irók a Magyar Népi Szövetségért

(BÁNYFÜHUNYAD) — A Magyar Népi Szövetség a választási hadjárat keretében az erdélyi magyar írőkkel a színesekkel karöltve, műsoros délutánokat rendez vidéki városainkban. Vasárnap Bányfűhunyadra rándult ki egy nyolclagos szereplőgárda, ahol a Tigris-szálló nagytermét szűfőfőlség megöltő közönség várta őket.

A műsor elején Nagy Miklós, a Magyar Népi Szövetség központi ki-küldötte tartott politikai beszédet, hangsúlyozta, hogy az elkövetkezendő választás egyben a magyar nép nagy népszámlálása is.

Szentimrei Jenő, a kolozsvári Alami Magyar Színház igazgatója, színezeinknek a választási hadjáratba való bekapcsolódását méltatta.

— A választási munkába írók, színészek, egyetemi tanárok ajánlolták fel segítségüket — mondotta —, mert meg akarják mutatni, hogy egyek vagyunk s együtt kell haladnunk azon az úton, mely népünk megerősítéséhez és felemeléséhez vezet.

Szabó Lajos, a Magyar Írók Szövetségének titkára az írók választási kiáltványát olvasta fel s mutatott rá annak jelentőségére, majd Jancsó Adrienne szavalt erdélyi magyar költők verseiből, Lőrincz Zsuzsa népdalokat énekelt Stotter Sándor dr. kíséretével, míg Hegyi Endre és Horváth István verseiből olvastak fel. A túlnyomó többségében gazdák-ból álló közönség nagy élvezettel hallgatta meg a műsorszámokat.

## BIZTATÓ JELEK

Constanca megye Cogelac nevű járásának földművelői nyáron át végzett munkájuk első gyümölcsét egy vasúti kocsi búzát küldtek az aszállyújtotta Csík megye inségeinek. A két nép testvéri megbékélésének hívei, akik nem az egymástól elidegenítő, hanem a megbékéltető és testvéri érzés kifejlesztésére alkalmas adó jelenségeket keresik, mint egyik legjelentősebb bizonyítékát fogják őrizni eszmei célkitűzésük megvalósíthatóságának a constancamegyei földművelőcslekedetét.

Ez előtt a példamutató és bizonyítgató adomány előtt el kell némulnia minden rosszakaratú kételkedésnek. Hiszen románlakt területet is pusztított az aszály, Moldova lakossága éppoly inséges helyzetben van, mint a székelység, mégis a

konstancai földművelő és a székely megyének juttatta első adományát.

A nevezetes búzarakomány jóval többet jelent egyszerű segítségnél. Bizonyítéka a constancai földművelő tisztá demokratikus gondolkodásmódjának. Bizonyítéka annak, hogy a nép ellenségei bárhol is iparkodnak a gyűlölet elhintett magvait tovább ápolgatni, a két nép, a földtiszta érzésű munkásai kölcsönösen összefognak ellenük és mint a termőföldből a gázt, éppúgy gyomlálják ki a gyűlölet dudáit.

Hogy is mondta Tarachiu Nicolae a constancai búzarakomány kísérlője?

— Jelentse az az ajándék a román és magyar nép örök barátságának alapját, s épüljön fel rajta a két nép szétérhetetlen egysége!

## A zágoni Mikes-ünnepség

Vasárnap, november 10-én, nap-szagas órái nap fogadta Zágonban a MNSZ Háromszékmegei Szervezetének kiküldötteit: Salamon Sándor kollegiumi tanárt, Incze Zoltán önképzőkori ifjúsági elnököt és Albu József zágoni diákot.

A kiküldöttek résztvettek a református istentiszteleten, majd a MNSZ helyi vezetőségének és mintegy száz érdeklődőnek a kíséretében ünnepi menében indultak meg az úgynevezett Mikes-kertbe, ahol Mikes Kelemen megrongált emlékoszlopa áll.

Az egykori Mikes-major 1907-ben feltárt fundamentuma körül állott fel Zágon ünneplő népe, míg az emlékoszlop előtt Csorja Gyula református arvházi lelkész köszöntötte meleg szavakkal a MNSZ sepsiszentgyörgyi kiküldötteit, emlékeztetve a közönséget arra, hogy ugyanabban az órában Háromszéken mindenütt éltangának az emlékezés szava a székelység nagyjainak szülőfalujában.

Salamon Sándor hegyelettel idézte Mikes Kelemen emlékét s az oszlop lábánál elhelyezte a MNSZ és a Romániai Magyar Írók Szövetségének koszorúját. A délelőtti ünnepség a Mikes-tölgyek megtekintésével ért véget.

A tulajdonképpeni emlékünneplést este fél 8 órakor kezdődött a község-háza nagytermében, ahol a MNSZ helyi szervezete színvonalas műsorrall teremtett felejthetetlen keretelt Salamon Sándor előadásának. Szabó Albert, a MNSZ helyi elnöke nyitotta meg az emléket, utána a felszázados mültra visszatérő zágoni dalárda énekelt egy dalt. Antal Mária szavalata következett Lévy József: Mikes költeményével. Bagoly András földművelő mélyengessű bartonján adta elő a megzenésített Lévy-költeményt. Incze Zoltán felolvasta a Világosság szerkesztőinek szavátát és a Magyar Irószövetség választási kiáltványát a választások előtt álló romániai magyarsághoz. Albu József Kiss Jenő Szózat út és ma című új versét szavalta. Salamon Sándor előadása két részből állotta: az elsőben széles történelmi körképben mutatta be Mikes Kelemen életét, Thököly és Rákóczi korát, az osztrák elnyomatás ellen folytatott tragikus végű szabadságharcot, melynek Mikes Kelemen 1707-től kezdve tanúja volt; előadása második részében Mikes 185 esztendő távolából a ma élő magyarjainak küldött üzenetét tomacsolta: legyenek hívek mindhalálig a szabadság eszméjéhez és a szabadsághoz, a szülőföldhöz és a jó vezetőhöz, mint Mikes Kelemen hű volt Zágonhoz, a szabadságharcos és Rákóczihoz; bizakodással és megnyugvással nézettek a jövődőbe, mint ahogyan Mikes bizakodott.

A község-háza nagyterme régen látott ilyen meghiitt, bensőséges ünneplést. Mikes Kelemen emléke elevenen és meleg szeretettel él Zágon népének lelkében. Az előadást Barabás Gábor református lelképásztor zárta be s rámutatott arra, hogy a demokrácia tudatosításában milyen nagy jelentősége van a Rákóczi-kor felelevenítésének s a múlt nevében a szabadságért folytatott harcban erőit és példát szabadságharcunk nagyjaitól vehetünk.

Az ünnepség közönsége ritka szellemi és lelki élménnyel gazdagodva osslott szét a késő esteben, míg a sepsiszentgyörgyi vendégeket Barabás Gábor és Szabó Albertné látták vendégül székely szíveséggel.

AJTAI ZOLTÁN



Tűrkör-üvegek  
Merev Tűrkörgyár  
Brassó  
Kétana Körház utca 4.  
Telefon: 10-30

Házat, telket ne vegyen és ne adjon el amíg a kirkatunkban levő árakat nem nézte meg. Díjmentes felvilágosítást adunk. Házaink vannak minden árban.

VISCONTI, Ingatlanforgalmi Iroda,  
BRASSÓ, Armatel Roşie 6.  
Telefon Irodai 15-90. Lakás 15-93.

# Egy „zendülés” és ami mögötte van

Miért hadakozik a brit munkáspárt haladó szellemű száma?

Érthető és indokolt is egyben, hogy a kilenc év után első ízben tartott választások lázában minden tekintet a belső ügyünk felé fordult s alig méltattuk figyelemre a brit Labour Party berkeiben lezajlott „zendülést”.

Holott, ha alaposan utánanéznünk a dolgoknak, nem nehéz megintálni azt a három olívetből készült, de erős lánsszelmet, amely összekapcsolja a terdetben és jelenlegben látszólag távolos eseményeket. Mert az angol munkáspárt lezajlott „pariforadum” kissé miertünk, kis acikéletről párt alamszékükről is történt, — ha mindannyiunk nagyobb tiszteletet és öltetnek fel és egyetben kérdéséből is oltozódnak.

Lesznek bizonyos beállítottságú emberek, akik meglepetésként fordulnak fel, hogy a választási vita során beterveztett bírált javaslattal kapcsolatban munkáspárti képviselők „zendüléséről” merünk beszélni. Különösen miután a javaslatot háromszáz és néhány szavazattal semmi ellenében elvetették, illetve nem minősítették megvitatásra alkalmasnak. Mentsegiükre szolgál azonban egyrészt, hogy a „zendülés” szót az angol sajtó használta először a bizalmatlansági indítvány beterveztésével kapcsolatban, másrészt pedig, hogy olyan ritka belpolitikai eseményről van szó, ami példa nélkül áll az angol alsóház gazdag történetében.

Angliának talán egyik legérdekesebb sajátossága, hogy nem a forradalmak országa. Az az ország, melynek diplomáciája kitűnően értett ahhoz, hogy forradalmakat robbantson ki bármely országban, ahol gazdasági érdekei megváltására az erőviszonyok megváltoztatására volt szüksége, önmaga már évszázadok óta nem csinál forradalmat. Angol ember számára a forradalom holmi külföldi különlegesség számba megy, amolyan zavaros ügy, ami nem méltó a világ urához. Hiszen Londonban egy tűntető felvonulásnak valaki vagy valami ellen — ha nem is meggyőzősége — mindig van valami különködés jele s a verbeli angol dicsőitlen hasonló könnyelmű fogadja a komoly ügyért felvonulókat, mint a Hydepark világmegváltó profétáinak szónoklatait és kissé hívősen abból a szempontból ítéli meg a „dolgát, hogy az „alapötlet” mennyire üt el a hetköznapiól. Legutóbb is a lakásfoglalkozás mozgalmában az ötle-  
tet, a jelképes volt a fontosabb, mint a lényeg. Hiszen minden más országban a palotába beköltözött hatalmasok aligha engedelmessékednek volna a kiköltöztetési rendszabályoknak, sőt nehezen lehetett volna meggyőzni az egyszer már birtokbavetőköt, hogy visszahurcolkodjanak minden ellenállás nélkül nyomorúságos oduikba. A cél az volt itt is, hogy a kormány figyelmét felhívják a lakáskérdés elődázhatatlanságára és ezt nem kellett a mozgalomban résztvevők számára külön megmagyarázni.

Hasonlóképpen a bevini külpolitikával elégedetlen kormánypárti képviselők sem voltak pártulók a szó nem angol értelmében, de tettük a szigetországban „véresen forradalmi”. Ilyen komoly felfogásbeli különbség esetén más országokban az elégedetlen munkáspárti csoport már régen külön szakadt s egyes délamerikai országban esetleg néhány golyóval erősítik meg az érveket. Am

ahány ház, annyi szokás s az angol háznak az utóbbi évszázadok folyamán kifejeződött szokásai erősen elütnek a többiekétől.

De vizsgáljuk csak meg, miben állott a bírált munkáspárti képviselők elégedetlenségének, minden szónoki megfogalmazástól mentesített, lepárolt lényege. Tömören kifejezve a „zendülés” azt velették kormányuk szemére, hogy a munkáspárti belpolitikájában a szociális újítások útján halad, de ugyanakkor külpolitikájában ugyanazt a konzervatív irányvonalat tartja, amely nem hajlandó

a háború után bekövetkezett mélyreható változásokat figyelembe venni és az amerikai nagytőkésrendszer társául szegődik, hozzájárulva ezzel a világ két eszmei csoportba való szakításához. Ezzel pedig közvetlenül nem az igazi békét szolgálja, hanem hozzájárul olyan állapot kifejlődéséhez, amely alkalomadtán háborús veszélyhez vezethet.

A képviselőházi vita során Crossmann munkáspárti képviselő fejtegette ki a bizalmatlansági indítványszerű bírálat okait és ebben főleg az amerikai-angol katonai együttműködést,

## Ujabb szovjet-román árucseré

(Bukarest) — A szovjet-román gazdasági egyezmény érvényét meghosszabbították ez év december 31-ig. Most állapítják meg a külkereskedelmi főkormánybiztoságon azokat a cikkeket és azok mennyiségét, amelyek az egyezmény értelmében szállításra kerülnek. A Szovjetszövetség részéről szállított és szállítas-

ra kerülő gördülőanyag, bányavas, különleges fémek, gyapot és egyéb cikkeket szemben fűreszárut, cementet, köolajtermékeket és üveget szállítunk a szövetszövetségnek. A tegnapi ülésen, amelyen az „OLEMN” képviselői is résztvettek, megállapították, hogy a szállításra kerülő fűreszárú mennyisége 20.000 köbm.

## Burdenko sebés tanár Davidovka-ban

Alábbi írás az „Uj Szó” hasábján jelent meg:

A Szovjetszövetség most gyógyítja nagy sebész, Burdenkót. Nekem volt alkalom (egyetlenségűen) találkoznom Burdenkóval, — a donmellei Davidovka faluban, Petschauer Attília halottaságánál.

1942. januárjában — egy vagy két nappal a magyar front átörése után — két farsch munkaszolgálatos egy hosszú deszkára fektetett és kötéllel a deszkákhoz erősített, sebesültet hozott be a Davidovkai gyűjtőtáborba. A sebesült hason fektült és — bár eszénketlen — éjvili volt — időnként mélyet sóhajtott. Csontig lesoványodott, halálának kimerült ember volt, szakállas, piszkos, rongyos, véres: rongyokra ráfagyott a megárvadt vér.

Az egyik munkaszolgálatos francia nyelven mutatkozott be (egy budapesti mérnök volt), aztán kéresemre magyarrá fordította a szót és elmagyarázta nekem, hogy a sebesült — kit Petschauer Attiliának hívnak — híres sportember, újságíró.

Pontosan tudtam, hogy miről van szó — felelem. — Mi baja van? — A mérnök a vállát vonogatta. A szovjet sebész megvizsgálta Petschauer Attiliát és ő is a vállát vonogatta.

— Ilyet még nem láttam! — mondotta nekem. — Bevallom, nem merek hozzányúlni.

Ugy tudtam, hogy a közelben dolgozik a híres sebész, Zsorov. Telefonáltam abba a sebesült: kórházba, amely Davidovkától mintegy tíz kilométernyire fektült. Zsorov nem volt ott, helyette a Szovjet Katonai Sebészet vezetője, a Szovjetunió legnagyobb sebésze, Burdenko vezérőrnagy jött a telefonhoz. Mikor jelentettem neki, hogy miért kerestem Zsorovot, azt válaszolta, hogy Zsorov helyett ő jön el egy félórán belül. Ott lesz Davidovkában és egy félórán belül ott is volt. Azonnal Petschauer betegágyához vezettük, amit egy parasztház „tisztá szó-

bájában” állítottam fel. Burdenko nekilözött a vizsgálatnak és a segédorvos levette a lepedőt Petschauer hátáról. Burdenko feszesszént, megmogatta homokát, mint mikor valaki kétekedik abban, hogy jól lát, vagy jól hall és el akarja üzni a kényezérképeket. Petschauer ánya jóle hajolt, azán elfordult és intett az adjutánsnak, hogy takarja le a még mindig eszméletlenül heverő szerencsétlent.

— Ilyet még nem láttam! — mondta Burdenko. — Ezt az embert drótostorral és lánccal addig verék, amíg a hús teljesen levált a csontokról és most a gerincet meztelen. Itt csödtől mond az orvosodomány. Három-négy helyen megsérült a gerincoszonya is, — ez már az első pillanatra látható. A többi... Az egyetlen, amit tehetünk az érdekében, gondoskodni kell arról, hogy ha félő ne térjen eszméletre: olyan borzasztó fájdalommal lennének, amit ember nem viselhet el.

Parancsára valami injekciót adtak az eszméletlenül is állandóan nyögő Petschauernek, aztán Burdenko otthagyta a betegszobát.

Pár percig szótlannul állottunk a — kórházul szolgáló — parasztház előtt. Nyugra, felül ágyúszó szürödött hozzánk és az égen nehéz-bombavetők húztak nyugat felé.

— Az ember — szólalt meg Burdenko — néha kénytelen szegyeim, hogy embernek született.

Nem válaszoltam.

Nem vagyok filozófus — szólalt meg ismét Burdenko — és így nehezen tudom kifejezni, amit most érzek, büszke vagyok rá, nagyon büszke, hogy szovjet ember vagyok és szegyeim, hogy ember vagyok. Tudom, hogy ez zavarosan hangzik, de pontosan így érzek és meg vagyok róla győződve, hogy igazam van. Persze ezen a szerencsétlenül nem segít az én érzésem. De unokáink nem élnek majd át ilyen borzalmakat — éppen azért, mert mi szovjet emberek vagyunk.

Mics Béla

## Hazaérkezett a Szovjetszövetségben járt román írókúldöttség

(Bukarest) — Kedden délután Bukarestbe érkezett az a fővárosi lap-szerkesztőkből és írókból álló küldöttség, amely a VOKS, a külföldi való szellemi kapcsolatokat

ápoló egyesület meghívására kététes látogatást tett a Szovjetszövetségben. A küldöttség vezetője Macovescu Gheorghe tájékoztatásügyi államtitkár,

mint az eszmei társulás gyakorlati megnyilatkozását hirdatta. De még határozottabban kifejti a vita lényegét az a kis szócsata, amely beszéde közben egy ellenzéki képviselővel folyt le. Crossmann azt mondta, hogy mikor a munkáspárt kormányra került az emberek örömeiben az utcán táncoltak Spanyolországban, Görögországban, Franciaországban és a világ több más országában. „De már nem táncolnak!” — vetette közbe egy ellenzéki képviselő.

„Igen, nem táncolnak, mert véleményük szerint a munkáspárti kormány behódolt az ellenzéki (Churchill és Tarsai) vezetőknek.” — hangzott Crossmann válasza.

Kétségtelen, hogy a brit közvélemény nehezen érti meg a munkáspárti kormány. Francoval szembeni tolványt és görögországi politikáját, ugyanilyen érthetetlennek tűnik előtte az a magatartás is, amelyet a dél-kelet-európai országok belső helyzetének alakulása iránt tanusít. Ezt a fonákságot egyébként a független, de konzervatív jellegű „Times” is feltárta éppen a balkáni országokkal kapcsolatban.

Mert hiába próbálja valaki megmagyarázni, hogyan támogathat egy lényegében szociálista alapelveken nyugvó munkáspárti kormány egy görög jobboldalt, amely éppen a munkáspárti üldözésével tünteti ki magát? És nem kevésbé visszá, hogy a reakció irányában mind jobban eltorzító jobboldali ellenzék a balkáni kisállamokban pártfogókra talál annak a brit külpolitikának a részéről, amelynek az ellentétek ki-egyenlítése mindennel fontosabb kell hogy legyen, ha a világon valóban nyugalma; és szilárd alapokra épülő békét akar.

Miért szükséges azt az érzést táplálni a balkáni országok reakciós pártjai körében, hogy közös nevezőn vannak a munkáspárti kormányval és bámit tesznek, gyámoltásra talál egy nagyhatalom részéről? Holott ennek a lényegében megiscsálódott hiedelemnek a begyökerezése olyan meggondolatlanságra ragadtathatja a reakció híveit, ami nem lehet a brit külügyi hivatal érdeke sem. Vagy más szemléltetőbb példával élve, a munkáspárti brit kormány, amely nagyszámú államosítási tervet hajt végre, hogyan táplálhatja azt az ábrándképet, hogy a Román Nemzeti Bank államosítása ellen hadakozó liberális ellenzék Angliában támogatóra talál az államosítási terv megakadályozása érdekében?

Minden Romániában járó nyugati politikus vagy újságíró döbbenetesen bámulgatja a román és bolgár újságírókat és a nép óriási tömegei között tátongó életszínvonalbeli szakadékot s egyet ért abban, hogy ezen a helyzetben sürgősen változtatni kell. S valahányszor az újítási törekvésekkel szembeeségül az idő kerekét visszafordítani akaró ellenzék, panasztát megvizsgálás nélkül elfogadja a bevini külpolitika.

Nem tagadható az sem, hogy a reakciós ellenzék választási lendülete is nagy mértékben a nyugati hatalmaktól várt támogatásból merített erőt, s az már nem rajtuk, hanem a román nép összességén múlott, hogy ez az indíték nem volt elegendő, hogy komolyan veszélyeztesse a demokratikus népi erők győzelmét.

Igy kapcsolódik a mi belső ügyünk az a munkáspárti megmozduláshoz, amely világos brit külpolitikát akar és feltárja az eszmei tömbképződés veszélyeit

Kardos Andor

# Asira MOZGÓ Brassó!

Csütörtökön, 1946.  
november hó 21-én  
nagy premier  
Tolnay Klári az

Agrólszakadt urilány  
című filmben.

Szereplők: Hajmásy Miklós  
Vizvári Mariska  
Mihályi Ernő  
Zene: Lőrinczi Pál.

## A brassói Egységnap

beszámolójából sajnálatszerűen kimaradt Szabo Gizella, a fiatal tehetséges előadó neve, aki Kiss Jenő gyönyörű verset szavalta. Apáczai Csere János Népfőiskola irodalmi szakszervezője irodalomtörténeti ciklus keretében közelebből megkedve írónk és költőnk ismertetését. Mint értesültünk, Szabo Gizellát máris felkérték, hogy ezeken az előadásokon költőink kiválóbb alkotásait tolmácsolja. Az Egységnap műsorával kapcsolatban ezúttal ki kell

emlékeznünk a római katolikus főgimnázium, valamint a református leánygimnázium Bartók-Kodály gyűjteményéből vett népdalok kitűnő előadását. A gondos betanítás érdeme a főgimnázium énekkaránál Újsághy József tanáré, a leánygimnáziuménál pedig Balla Lóna tanárnéé. A Magyar Népi Dalárda énekszámainak előadását Lengyel László karnagy távollétében Adorjáni Dezső vezette hozzáértéssel.

## TESTNEVELÉS

### A NB I. HÁTRALEVŐ MÉRKÖZÉSEI

A Nemzeti Bajnokság I. osztályában még három forduló van hátra. Az ország sportközvéleménye nagy érdeklődéssel várja az őszi hajrá kimenetelét. Errekes tanulómanózzu, hogy ki kivel játszik.

ITA: Craiova Aradon, Juventus Bukarestben, Universitatea Aradon.

CFR: Bukarest CFR T. és Juventus Bukarestben, Craiova Craiova-n.

Universitatea: Carmen Bukarestben, Vasas Kolozsvárott, ITA Aradon.

Juventus: ITA Bukarestben, CFR B Bukarestben, Vasas Kolozsvárott.

Ciocanul: Dermagant Marosvásárhelyen, UDR, Carmen Bukarestben.

Carmen: U. és Ciocanul Bukarestben Szabadság Nagyváradon.

CFR Temesvár: CFR Buk Bukarestben, Prahova Ploestiben, Craiova Temesváron.

Szabadság: UDR Resica, Carmen Nagyváradon, Vasas Kolozsvárott.

Vasas: Juventus, U., Szabadság Kolozsvárott, Dermagant Marosvásárhelyen.

Dermagant: Ciocanul, Prahova, Vasas Marosvásárhelyen, Jiul Petrozényben.

Prahova: Jiul Petrozényben, CFR T. Ploestiben, Dermagant Marosvásárhelyen.

UDR: Szabadság és Jiul Resicán, Ciocanul Bukarestben.

Jiul: Prahova és Dermagant Petrozényben, UDR Resicán.

Craiova: ITA Aradon, CFR Buk Craiova-n, CFR T. Temesváron.

MEGOLDÓDOTT A CARMEN-ITA OVÁS ÜGYE

Mint ismeretes, a Carmen megővta a zöld gyepen szabályosan elvesztett

Előfizető-gyűjtőket

keressük vidékre

magas jutalékkal

Részletes ajánlatokat a Népi Egység brassói kiadói hivatalába kérünk.

Mire van szüksége?

Válogasson-Válasszon-Vásároljon

Családházát, házhelyet, villát, birtokot

KISS ISTVÁN

ingatlanforgalmi és kereskedelmi irodájában

Sepsiszentgyörgy, Ady Endre-u. 6. szám (volt Gőzfűdő utca.)

8. NEPI EGYSÉG nov. 22

Nyomtatva a Jókai-nyomda Rt. körforgógépén, Sepsiszentgyörgyön.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

FOG  
FOG  
FOG

sorok szárpadiás  
alékli, művészi  
kivitelben  
színi koronák, hídak,  
arany- és platina  
pótló fémek  
tűzők, hűtőkész (4)  
dalommentes  
vidékek sorozatú

Mérsékelt árak:  
Basch István

BRASSÓ, Weiss Mihály utca  
bejárati: Rózsa-tér 10. sz.

Háromszékmegyei lapterjesztőink  
figyelmébe! Lapunkkal kapcsolatos el-  
számolókat továbbra is Zeke László  
sepsiszentgyörgyi megbízottunk vegzi.

Szívünk mély fájdalommal  
tudatjuk hogy a mindnyájunk  
által nagyon szeretett, feleség,  
édesanya, gyermek, testvér,  
sógornő és rokon

KOVACS DENESNÉ  
szül. TALA MARIA

életének 38-ik, házasságának  
12-ik évében folyó hó 19-én  
hosszú és súlyos szenvedés  
után elhunyt.

Drága halottunk földi ma-  
radványait f. hó 22-én, péntek  
korán délután 2 órakor be-  
helyezzük örök nyugalomra Zernest-  
ben a róm. kat. temetőben.

NYUGALMA LEGYEN CSEN-  
DES, EMLÉKE ÁLDOTT!

Zernest, 1946. nov. 20-án.

A GYÁSZOLÓ CSALÁD

Szívünk mély fájdalommal  
tudatjuk, hogy a mindnyá-  
junk által forrón szeretett jó  
feleség, édesanya, nagyanya,  
anyós, testvér, sógornő és  
rokon

Sebestyén Lajosné  
szül. Stürzer Zsuzsanna

életének 67-ik, boldog házás-  
sának 40-ik évében rövid,  
de súlyos szenvedés után v. z.  
száadta lelket Teremtőjének.

Szeretett halottunk hűlt te-  
metét folyó hó 21-én, csütör-  
tökön délután fél 3 órakor  
fogjuk az Erzsébet-utca 17.  
szám alatti gyászszobából a re-  
formátus temetőben levő csa-  
ládi sírba örök nyugalomra  
helyezni.

NYUGALMA LEGYEN CSEN-  
DES, EMLÉKE ÁLDOTT!

Brassó, 1946. nov. 20-án.

A GYÁSZOLÓ CSALÁD

„RECORD“  
Börzsir és Hámzsir  
Gyártja  
NEY ALADÁR

Brassó, Str. Vlad Tepec (Mester utca) 13.

## APRÓHIRDETÉSEK

### FOGLALKOZÁS

MEGBÍZHATO jörfőző mindenest ke-  
resék, Weststiller, Brassó, Piata Li-  
bertatii 27. szam. 7898-f

SEPRUKOTO embert sürgösen keresek  
Brassó, Piata Libertatii 23. 8003-f

UGYES mindenestöt, aki a főzöshöz  
is jól ért, alkalmaz Dr. Corneli Voicu,  
Brassó, Dr. Marinescu-utca 7. szam. 8013-f

MINDENESTOT és altiszlet azonnal  
alkalmazok. Lehet gyermektelen ház-  
aspar, román nyelvi tudással. Cím:  
Brassó, Közép-utca 116. szam. Telefon:  
16-68. 8004-f

JOZANALETU soffört, jó szakembert,  
azonnara alkalmazok autóbusszra, jó  
fizetéssel és kosztal, Kiss Dénes, Fru-  
moasa, jud. Cuc. 8020-f

### ADÁS-VÉTEL

HARISNYÁK, kötöttárak, textilárak,  
caselymek, himzőpamutok, gyapjú- és  
pamutonalak szövet, keztű, sál és  
babydolgoz kötéséhez, gombok, szala-  
gok, csipkek és mindenféle más rovi-  
darok gazdag választékban olcsó árban  
nagyban és kicsinyben „Progres“-nel,  
Brassó, Hirscher-u. 1. 7886-f

KEKESEK megvételre középnyagyságú  
jó állapotban levő tehergépkocsit, K. K. S.  
István ingatlanforgalmi iroda. Sepsis-  
zentgyörgy, Ady Endre u. 6. sz. Z-115

ELKÖLTÖZÉS MIATT sürgösen eladó  
jutányos áron teljes háloberendezés,  
furneros, új állapotban. Ugyanott meg-  
vételre keresünk egy vaskaput, Brassó,  
Kapú-utca 49. emelet, apart. 11. Tele-  
fon 39-18. 8016-a

HAZHELY, gyümölcsös 250-1000 négy-  
szögletes parcellák 100-400 millióért el-  
adók Kovásznán, Dr. Kóvornak, Vasút-  
utca 7. Z-114

TEHERAUTOT, nagyot, deszka szállí-  
tásra sürgösen keresünk „Depolemm“  
Brassó, str. Concordiei 9. Telefon 1804.  
8022-a

EGY fozokalyha eladó. Cím a Kádó-  
ban. 8004-a

EGY harisnyakörgépg eladó. Bacsó Jenő  
Brassó, Str. Sececlor 2. 8011-a

DARAB berkejuh eladó. Pürkerec  
(Purcareni) No. 51. Brassó vm. 8015-a

### KERESKEDELEM-IPAR

JAVITTASSON hó- és sárcipőt Tomuta  
vulkanizáló! Brassóban, Vasút-utca  
51. szám. Schiel-el szemben. 7820-f

ANTIK (régli) ezüsttárgyakat és ezüst-  
pénzeket vesz Ostersetzer H. és Fiai  
ékszerészek, Brassó, Piata Libertatii 7.  
7893-k

### BÉRLET

KÉT szoba, konyhát, esetleg egy szo-  
ba, konyhát fürdőszobával keresek La  
Paris, Brassó, Regele Carol 31. 8025-b

### VEGYES

VIDEKI nagyobb kölcsönt vállalatok  
azonnal felvehetnek Cím a sepsiszent-  
györgyi kiadóban. Z-113

### ELVESZETT

ELVESZETT Bordes Etelka (Brassó,  
Str. Aurel Vlaicu 15.) nevre szóló sze-  
mélyazonossági igazolvány. Becsületes  
megtálló jutalom ellenében adja le a  
fenti címre, különben semmisnek nyil-  
vánított. 8019-e

### SZERKESZTŐSÉG:

Brassó, Str. Argintarilor (Ütőv-u.) 16  
Távbeszélő 17-53

Sepsiszentgyörgy, Szabadság-tér 10

### KIADÓHIVATAL:

Brassó, Piata Gh. Enescu (Rózsa-tér) 2  
Távbeszélő: 22-69.

Sepsiszentgyörgy, Lenin-ut 5

Bejegyezve a brassói törvényszéken  
G. II. 1768-1944. szám alatti Engede-  
lyezte: Cenzura Militară a 1437-1944.  
X. 7. szám alatt